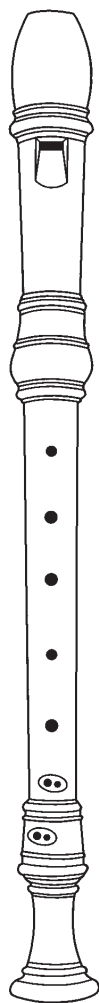


29

3stimmig



MOECK

ZEITSCHRIFT FÜR SPIELMUSIK

WOLFGANG AMADEUS MOZART
(1756–1791)

KONTRATÄNZE UND MENUETTE

für zwei Sopranblockflöten
und Gitarre oder Altblockflöte
notiert von ADOLF HOFFMANN und GERD OCHS

COUNTRY DANCES AND MINUETS

for two Soprano Recorders
and Guitar or Alto Recorder

CONTREDANSES ET MENUETS

pour deux Flûtes à bec Soprano
et Guitare ou Flûte Alto

Die Druckqualität dieser Datei entspricht nicht der Druckausgabe

Die Tänze sollen leicht und mit großer Beweglichkeit gespielt und die zwei Oberstimmen können in Verbindung mit Gitarre von allerlei Instrumenten besetzt werden, so von Geigen, Fideln, Mandolinen, Oktavgitarren usw. Wegen des *-f-* lassen sich die unteren Noten der dritten Stimme in manchen Stücken nur schlecht auf der Geige wiedergeben. Die Besetzung mit drei Melodieinstrumenten wird darüber hinaus auch aus Gründen der Notierung meist auf Blockflötenspieler beschränkt bleiben. In der dritten Stimme spielt die Blockflöte stets nur die nach unten gehaltenen Noten.

Die Originalgestalt der Tänze blieb unangetastet; nur wurden im Hinblick auf die Spielbarkeit für Blockflöten die beiden unteren Stimmen im letzten Kontratanz für wenige Takte vertauscht.

The dances should be played lightly and with great flexibility, and the two upper parts can be played in combination with the guitar, by all kinds of instruments such as violins, fidulas, mandolines, octave guitars etc. Because of the *-f-* the lower notes of the third part are difficult to play on the violin in some of the pieces. For notational reasons too it will be advisable to restrict the use of three melodic instruments to recorders. In the third part the recorder always plays the notes which have their tails pointing downwards.

The original form of the dances has been maintained, but in the final Country Dance the two lower parts have been interchanged for a few bars to make them playable on recorders.

On jouera ces danses avec légèreté et dans un mouvement animé. Les deux voix supérieures jointes à la guitare peuvent être aussi jouées sur toutes sortes d'autres instruments: violons, violes, mandolines etc. La présence du *fa* grave dans plusieurs mesures de la troisième partie rend l'exécution malaisée sur le violon. L'exécution avec trois instruments mélodiques sera généralement réservée aux flûtes à bec, - ceci pour des raisons de notation. La flûte jouant la troisième voix n'exécutera que les notes dont les queues sont dirigées contre le bas.

La forme originale de ces danses a été respectée; seules les deux parties inférieures de la dernière contredanse ont été échangées pour quelques mesures afin de tenir compte des problèmes d'exécution sur les flûtes.

Wolfgang Amadeus Mozart

Contratänze und Menuette

(Hoffmann / Ochs)

Contratanz

Blockflöten, Recorders
Flûtes à bec

Sopran

Sopran

Gitarre
oder
Alt-Blockflöte

The first system of the musical score for 'Contratanz' is written in 2/4 time. It features three staves: two for Soprano (Sopran) and one for Guitar or Alto Block Flute (Gitarre oder Alt-Blockflöte). The Soprano parts consist of eighth-note patterns with several triplet markings (indicated by a '3' above the notes). The guitar part provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The system concludes with a double bar line and the word 'Fine' written below the guitar staff.

The second system of the musical score continues the piece. It maintains the same three-staff structure. The Soprano parts continue with their eighth-note patterns and triplet markings. The guitar part continues with its accompaniment. The system ends with a double bar line.

The third system of the musical score shows the final part of the piece. It includes triplet markings in the Soprano parts. The system concludes with a double bar line.

Menuett

Musical score for the first system of the Minuet. It consists of three staves: a treble clef staff with a treble clef, a treble clef staff with a treble clef, and a bass clef staff with a bass clef. The time signature is 3/4. The first staff contains a melody with two trills marked 'tr'. The second staff contains a melody with eighth-note patterns. The third staff contains a bass line with chords and eighth-note patterns. The system ends with a double bar line and repeat dots.

Trio

Musical score for the Trio section, consisting of three staves: a treble clef staff with a treble clef, a treble clef staff with a treble clef, and a bass clef staff with a bass clef. The time signature is 3/4. The first staff contains a melody with eighth-note patterns. The second staff contains a melody with eighth-note patterns. The third staff contains a bass line with chords and eighth-note patterns. The system ends with a double bar line and repeat dots.

The first system of music consists of three staves. The top staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The middle staff is also in treble clef and contains a similar melodic line. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The system concludes with the instruction "D.C. al Fine".

Trio

The Trio section begins with a key signature of one flat and a 3/4 time signature. It consists of three staves. The top staff is in treble clef and contains a melodic line. The middle staff is also in treble clef and contains a similar melodic line. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with eighth and sixteenth notes, some beamed together.

The final section of music consists of three staves. The top staff is in treble clef and contains a melodic line with two triplet markings. The middle staff is also in treble clef and contains a similar melodic line. The bottom staff is in bass clef and contains a bass line with eighth and sixteenth notes, some beamed together.

Menuett

The first system of the Minuet consists of three staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The time signature is 3/4. The music features a melodic line in the upper staves and a supporting bass line. A repeat sign is present at the end of the first phrase.

The second system continues the Minuet with three staves. It features similar melodic and bass line development. A repeat sign is also present at the end of the first phrase.

Trio

The Trio section begins with three staves. The top staff has a treble clef and contains a melodic line with two trills marked 'tr'. The middle and bottom staves provide accompaniment. A repeat sign is at the end of the first phrase.

Trio

D.C. al Fine

6

Menuett

The first system of the Minuet consists of three staves. The top staff is in treble clef, the middle in alto clef, and the bottom in bass clef. The music is in 3/4 time and begins with a treble clef and a key signature of one flat. The melody in the treble clef starts with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The alto and bass staves provide harmonic support with chords and moving lines.

The second system continues the Minuet. The treble clef staff features a more active melody with eighth and sixteenth notes. The alto and bass staves continue their harmonic accompaniment, with the bass line showing some chromatic movement.

Trio

The Trio section begins with three staves. The treble clef staff has a melody of eighth notes. The alto and bass staves provide a simple harmonic accompaniment. The key signature changes to two flats (B-flat and E-flat).

Musical score for three staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music concludes with a double bar line and the instruction "D.C. al Fine".

Contratanz

Musical score for three staves, labeled "Contratanz". The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line in the upper staves and a bass line in the lower staff.

Musical score for three staves. The top two staves are in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music includes a fermata in the first measure of the top staff and triplets in the bottom staff.

långsam - lento

Musical notation for the first system, featuring a treble clef, a key signature of one flat, and a 3/4 time signature. The music consists of a melody with eighth notes and a bass line with chords and eighth notes. There are two triplet markings over the melody.

Musical notation for the second system, continuing the melody and bass line from the first system.

Musical notation for the third system, continuing the melody and bass line from the second system.